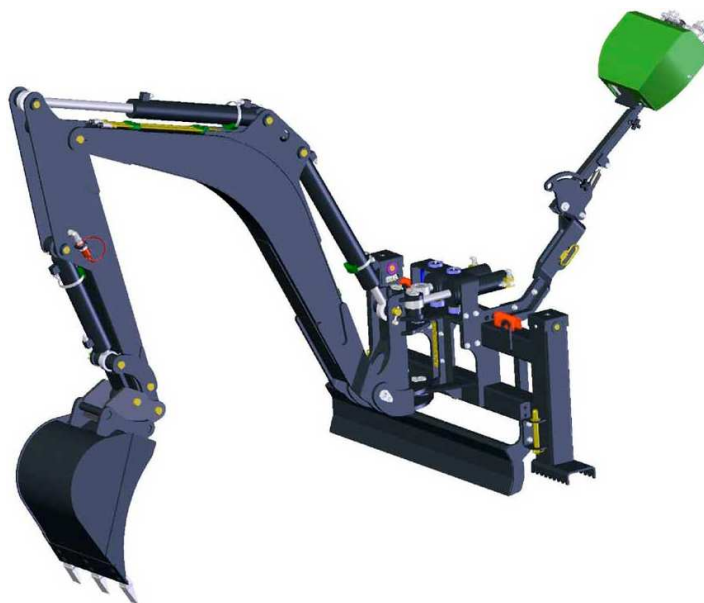


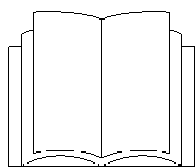
# AVANT®

## Manuel de l'opérateur pour accessoire



## Excavatrice 260

Numéro de produit : A35248



Veillez lire attentivement les instructions avant la mise en service d l'appareil et respecter toutes les consignes fournies.

Conservez les instructions pour les consulter ultérieurement.

Fabricant:

**AVANT®**  
**AVANT TECNO OY**  
e-mail: sales@avanttecono.com


Ylötie 1  
33470 Ylöjärvi  
FINLAND  
Tel. +358 3 347 8800  
Fax +358 3 348 5511

**INDEX**

1. Avant-propos .....	3
2. Usage prévu .....	3
3. Consignes de sécurité concernant l'excavatrice .....	3
4. Données techniques .....	5
5. Mise en service de l'excavatrice .....	6
5.1. Fixation de l'excavatrice sur la chargeuse .....	6
5.1.1. Mise en service de la soupape de direction .....	8
5.1.2. Fixation de l'excavatrice sur une chargeuse équipée d'une cabine L, LX ou DLX.....	9
5.2. Fixation et détachement des tuyaux hydrauliques.....	9
5.3. Détacher l'excavatrice de la chargeuse .....	11
5.4. Changement de benne .....	11
5.5. Raccord rapide de la pelle inclinée .....	12
6. Transport et levage de l'excavatrice .....	12
6.1. Transport et supports de levage de l'excavatrice .....	13
6.2. Points d'attache et de levage de l'excavatrice.....	13
7. Utilisation.....	13
7.1. Soupe de direction de l'excavatrice .....	14
7.2. Utilisation des pieds de support .....	15
7.3. Creuser avec l'excavatrice .....	15
8. Contrôles, maintenance et entretien.....	16
8.1. Nettoyage de l'excavatrice .....	16
8.2. Lubrification de l'excavatrice .....	17
9. Clauses de garantie.....	18

Annexe : Déclaration de conformité CE

Dans ce manuel d'instructions, les symboles d'avertissement suivants sont utilisés en ce qui concerne les facteurs qui doivent être pris en compte pour réduire les dommages personnels et matériels :

	<p>Ce symbole de sécurité fait référence aux consignes de sécurité importantes dans ce manuel d'instructions. Il prévient d'un danger imminent qui risque de causer de graves dommages personnels et matériels.</p> <p>Lisez attentivement le message d'avertissement à proximité du symbole et veillez également à ce que les autres utilisateurs connaissent ces avertissements, car il est question de la sécurité des personnes.</p>
---	--



Ce symbole de mise en garde fait référence à l'utilisation appropriée de l'appareil et aux points concernant la maintenance.

Toute négligence par rapport à la consigne située à proximité du symbole peut causer l'endommagement de l'appareil ou des dommages matériels.

Outre les consignes de sécurité présentées dans le présent manuel d'instructions, il faut prendre en compte les réglementations en matière de protection du travail, les lois locales et les décrets sur l'utilisation de l'appareil. Compte tenu du développement constant du produit, certains détails figurant dans le présent manuel d'instructions peuvent différer des appareils qui sont en votre possession. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au contenu du présent manuel d'instructions sans obligation d'informer des changements effectués. Ces instructions sont les instructions originales.

## 1. Avant-propos

---

La société Avant Tecno Oy tient à vous remercier d'avoir opté pour un équipement de travail AVANT. Il a été conçu et fabriqué sur la base d'un long développement produit et d'une longue expérience. En prenant connaissance du présent manuel d'instructions et en observant les consignes fournies, vous pouvez garantir votre sécurité, ainsi que le fonctionnement sûr de votre appareil et une longue durée d'utilisation. Lisez attentivement les instructions avant de mettre l'appareil en service ou d'effectuer des travaux de maintenance.

La fixation et l'utilisation nécessitent un minimum d'expérience préalable d'utilisation de la chargeuse. Ces instructions comprennent des consignes importantes pour fixer et utiliser l'excavatrice, utiles aussi pour les conducteurs Avant expérimentés. Veillez à ce que seules les personnes ayant été formées utilisent la chargeuse, et que celles-ci aient pris connaissance aussi bien du manuel d'instructions de la chargeuse et de l'outil de travail, que des consignes de sécurité indépendantes avant la mise en service de l'appareil. Gardez ces instructions disponibles pendant toute la durée de vie de l'appareil. Si le manuel d'instructions disparaît, souvenez-vous que vous pouvez toujours le demander à votre revendeur ou au fabricant. Pensez également à remettre ce manuel d'instructions au nouveau détenteur de l'appareil si vous le revendez.

## 2. Usage prévu

---

L'excavatrice 260 a été conçue et fabriquée comme équipement pour les petites chargeuses AVANT. Les chargeuses adaptées sont les modèles de la série 528 Avant ou modèles supérieurs. L'excavatrice ne peut pas être fixée aux chargeuses de la série 500 fabriquées avant 2008. La flèche télescopique est indispensable pour utiliser l'excavatrice avec la chargeuse équipée d'une cabine de conducteur. Les excavatrices sont adaptées pour les travaux à forfait, et grâce à leur grande portée, les matériaux au sol peuvent être chargés sur une remorque ou sur une benne, par exemple. Il est interdit d'utiliser l'excavatrice comme appareil de levage, car la combinaison excavatrice-chargeuse risque de faire basculer la machine. L'excavatrice n'est pas adaptée pour le dragage.

Il est facile et rapide de fixer l'excavatrice sur la chargeuse. Outre la plaque de fixation rapide de la flèche de la chargeuse, l'excavatrice se fixe à la flèche avec la barre de montage spécifique afin d'obtenir un meilleur niveau de robustesse et de sécurité. L'unité de soupapes de direction de l'excavatrice se place sous la flèche de la chargeuse et les leviers de commande sont utilisés directement à partir de la place du conducteur.

Le pivotement latéral à 170° se fait de manière solide et stable, à l'aide de deux cylindres. Deux pieds de support à fonctionnement hydraulique et deux plaques d'évacuation font partie des accessoires standard. Outre la pelle standard d'une largeur de 400 mm, différentes pelles sont disponibles. La benne est équipée d'un raccord rapide pour une pelle de type standard S30-150 pour changer rapidement de pelle. Le raccord rapide qui s'incline latéralement est également disponible en accessoire et pour celui-ci, l'excavatrice est équipée des composants standard nécessaires.

Les outils de travail ont été conçus pour avoir à subir le moins d'entretien possible. L'utilisateur peut lui-même effectuer les tâches liées à l'entretien courant. Les travaux de réparation et d'entretien les plus exigeants, comme l'installation et l'entretien des composants hydrauliques doivent être confiés à un professionnel. Veuillez lire les consignes relatives à l'entretien et à la maintenance dans le manuel d'instructions. Si vous avez des questions supplémentaires en ce qui concerne l'utilisation ou l'entretien de l'appareil ou que vous avez besoin de pièces détachées ou d'entretien, veuillez contacter votre propre revendeur AVANT.

## 3. Consignes de sécurité concernant l'excavatrice

---

Gardez à l'esprit que plusieurs facteurs sont nécessaires pour assurer la sécurité. La combinaison de la chargeuse et de l'équipement de travail est très puissante et une utilisation non appropriée ou imprudente peut causer de graves dommages personnels et matériels. Pour cette raison, veuillez soigneusement prendre connaissance des manuels d'instructions de la chargeuse et de l'équipement avant la mise en service. N'utilisez pas l'équipement de travail avant d'avoir été complètement initié à son utilisation et aux risques qui y sont liés.

Ces instructions ont pour objectif d'aider à :

- utiliser l'appareil de manière sûre et efficace
- de prendre en compte et de prévenir les éventuelles situations de danger
- de maintenir l'appareil en bon état et de lui offrir une longue durée de vie



- Lorsque vous fixez l'équipement sur la chargeuse, veuillez vous assurer que les goupilles de blocage de la plaque de fixation rapide de la chargeuse sont **bien en position inférieure et qu'elles sont bien bloquées sur la chargeuse** de l'équipement. **En outre, fixez toujours la barre de montage sur l'excavatrice.** Lisez attentivement les consignes relatives à la fixation et au verrouillage.
- Utilisez les appareils de commande de l'excavatrice uniquement à partir du siège du conducteur.
- Au départ, utilisez doucement et calmement l'excavatrice sur une zone sûre.
- Il existe un risque de compression sur la zone de travail de l'excavatrice, empêchez l'accès aux personnes étrangères au chantier.
- Désactivez l'hydraulique de travail de la chargeuse tout de suite après l'utilisation de la chargeuse, ce afin d'empêcher les mouvements accidentels de la chargeuse.
- N'utilisez pas l'excavatrice latéralement sur un support incliné. Assurez-vous de l'étalement de l'excavatrice et de la capacité de charge aussi sur un sol plat. Utilisez toujours les pieds de soutien de l'excavatrice et ajustez-les selon le terrain.
- Prenez en compte les formes du terrain et les autres dangers de l'environnement, tels que les branches et les arbres qui se trouvent sur la trajectoire du conducteur ou des appareils de commande de l'excavatrice. Prenez en compte l'environnement d'utilisation et éventuellement les autres personnes qui y travaillent et les machines qui s'y déplacent.
- Conduisez toujours l'excavatrice dans sa position la plus basse possible pour atteindre de point de gravité. Pendant le transport, mettez les flèches de la chargeuse sur le côté en position moyenne et gardez la pelle à proximité de la chargeuse.
- Pendant le stockage, tournez l'excavatrice dans une position telle qu'elle reste fermement en place. Voir les consignes du point 5 sur la fixation et le détachement.
- Éteignez le moteur de la chargeuse avant toute tâche d'entretien ou de réglage. Assurez-vous que l'excavatrice est soutenue de la manière appropriée avant de vous en approcher.
- Ne modifiez pas la structure de l'équipement de travail pour ne pas nuire à la sécurité.
- Lisez également les consignes de sécurité relatives à la chargeuse dans le manuel d'instructions de la chargeuse.



Notez que la flèche de la chargeuse et les éléments de l'excavatrice se posent au sol aussi lorsque le moteur est éteint. Ne vous placez pas près de la flèche ou sous un élément de l'excavatrice. Assurez-vous du bon équilibre de la machine avant toute tâche d'entretien.



Initiez-vous aux appareils de commande de la chargeuse sur une zone sûre. Prenez connaissance en particulier de l'arrêt sécurisé de l'équipement de travail et de la machine. Tournez le levier de commande de l'hydraulique de travail pour la désactiver avant de vous lever du siège du conducteur.

Pensez à toujours porter des vêtements adaptés :



- Le niveau sonore à l'emplacement du conducteur est supérieur à 85dB(A). Utilisez des protège-ouïe lorsque vous travaillez avec la chargeuse.



- Utilisez des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes qui protègent les pieds lorsque vous travaillez avec la chargeuse.
- Utilisez des gants de protection lorsque vous manipulez des tuyaux hydrauliques.

## 4. Données techniques

Tableau 1 – Données techniques de l'excavatrice 260

Numéro de produit	A35248
Profondeur d'excavation :	2 600 mm
Hauteur de chargement :	2 100 mm
Largeur :	1 300 mm
Angle de pivotement :	170°
Poids (avec pelle de 400 mm) :	420 kg

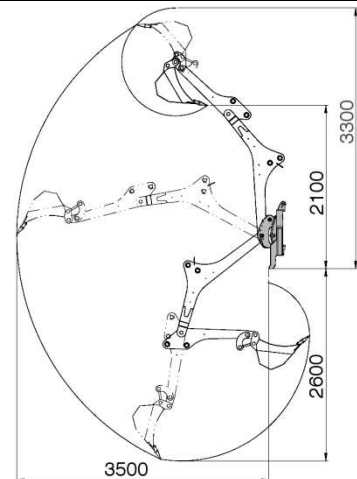


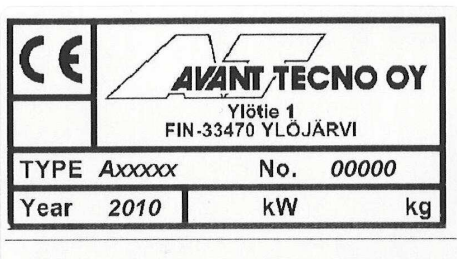
Tableau 2 – Alternatives de pelles

Numéro de produit :	A414301	A414304	A35230	A35249
Largeur :	250 mm 2 dents	400 mm 3 dents (pelle standard)	750 mm pas de dent	Fixation rapide S30-150 à inclinaison

Ci-après sont présentés les étiquettes et les marquages qui doivent figurer sur l'appareil. Remplacez les étiquettes d'avertissement par de nouvelles si elles ne sont pas claires ou s'ils elles sont entièrement décollées. Vous obtiendrez de nouvelles étiquettes par le biais de votre revendeur ou directement auprès du fabricant, par le biais des coordonnées mentionnées sur la couverture.



Les étiquettes d'avertissement comprennent des informations importantes du point de vue de la sécurité. Remplacer les étiquettes endommagées ou décollées par de nouvelles.



- A46771 Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.
- A46772 Ne vous placez pas sous l'équipement en position haute, restez à l'écart de l'équipement surélevé.

- A46803 Danger de compression, restez à l'écart des pièces mobiles.
- A46797 Danger de compression sur la zone de portée de l'excavatrice, les personnes étrangères au chantier à l'écart.

Plaque d'identification de l'équipement



A46771



A46772



A46803



A46797

## 5. Mise en service de l'excavatrice

L'excavatrice 260 est fournie prête à l'emploi et est équipée d'une pelle de 400 mm. L'excavatrice et ses tuyaux hydrauliques sont fixés à la chargeuse conformément aux consignes suivantes. Il est facile de fixer l'excavatrice 260, et celle-ci peut être directement montée sur les chargeuses de la série 528-750 sans matériel de montage particulier.



Dans les chargeuses équipées de cabines L,LX ou DLX, il faut détacher le rebord inférieur du pare-brise afin que la soupape de direction puisse être installée sur la flèche de la chargeuse. Détachez le rebord inférieur du pare-brise conformément aux consignes du point 5.1.2 **avant** la fixation de l'excavatrice.



Faites attention au support de soupape articulé. Maintenez le support de soupape verrouillé dans sa position de transport jusqu'à ce que l'excavatrice soit entièrement fixée à la machine.

### 5.1. Fixation de l'excavatrice sur la chargeuse

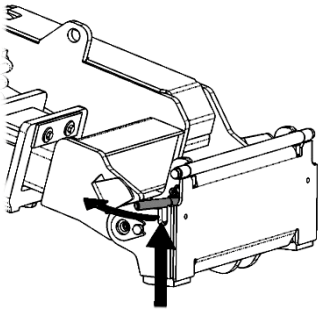
Il faut faire preuve de beaucoup de précautions pour fixer l'excavatrice sur la chargeuse. L'excavatrice peut tomber sur le conducteur si elle n'est pas verrouillée correctement sur la chargeuse. Pour éviter les situations de danger, respectez toujours les consignes de fixation de l'excavatrice décrites dans les pages suivantes. Observez également les consignes de sécurité du chapitre 3.

L'équipement se fixe sur la flèche de la chargeuse à l'aide de la plaque de fixation rapide et du butoir. De plus, on fixe la barre de montage à verrouiller sur la flèche de la chargeuse. La barre de montage a pour but de verrouiller l'excavatrice sur la chargeuse et de rendre la combinaison plus robuste pendant l'utilisation de l'excavatrice. La barre de montage doit être fixée entre la chargeuse et l'excavatrice après avoir verrouillé le raccord rapide selon les consignes.



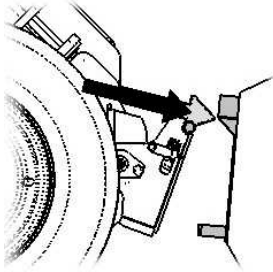
Ne jamais soulever ou déplacer l'équipement non verrouillé.

Fixation de l'excavatrice sur les chargeuses où il n'y a pas de cabine :



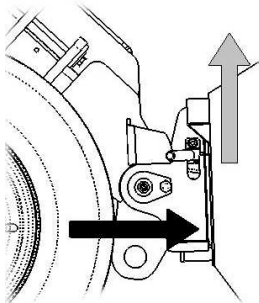
### Phase 1 :

- Soulevez les goupilles de verrouillage de la plaque de fixation rapide et tournez-les vers l'arrière dans le logement afin qu'elles se bloquent en position haute.
- Si la chargeuse est équipée d'un verrouillage hydraulique, reportez-vous aux consignes plus précises relatives au verrouillage.
- Assurez-vous que les tuyaux hydrauliques ne gênent pas le montage.
- Vérifiez également que le support de la soupape de direction est verrouillé.



### Phase 2 :

- Tournez la plaque de fixation rapide à l'aide du système hydraulique en position inclinée vers l'avant.
- Amenez la chargeuse contre l'équipement. Aidez-vous de la flèche télescopique de la chargeuse.



### 3. Phase 3 :

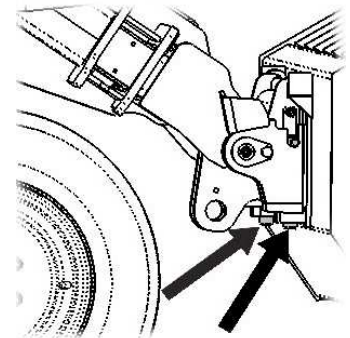
- Tournez la manette de commande de la flèche vers la gauche, ainsi la partie inférieure de la plaque de fixation rapide se fixe à l'équipement.
- Relevez légèrement la flèche - tirez la manette de commande vers l'arrière pour lever l'équipement.
- Verrouillez les goupilles de blocage à la main, toutefois n'utilisez pas la fonction de retour automatique des goupilles de blocage.



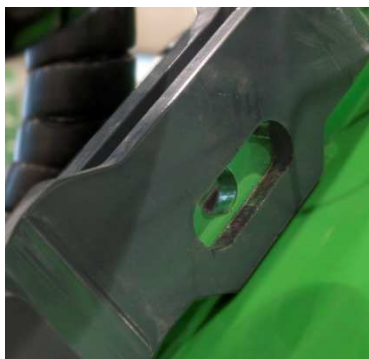
N'utilisez pas le verrouillage automatique des goupilles de blocage avec l'excavatrice. En raison du point de gravité situé en hauteur, ceci est dangereux car l'excavatrice risque de tomber sur le conducteur. Déposez l'excavatrice au sol et assurez-vous du verrouillage toujours à la main.



Assurez-vous que les goupilles de verrouillage sont en position basse et qu'elles passent à travers les brides de fixation avant de déplacer ou de soulever l'équipement où que vous installiez la barre de montage.



#### **Phase 4 : Fixation de la barre de montage de l'excavatrice**



- Relevez légèrement l'excavatrice du sol. Détachez la goupille située côté chargeuse du bras support et placez le bras support sur la ferrure située sur la flèche.
- Inclinez l'excavatrice en tournant la plaque avant de la flèche et vérifiez la perpendicularité entre les trous.
- Mettez la goupille en place et verrouillez-la avec une clavette.



N'utilisez pas les doigts pour vérifier la perpendicularité entre les trous lors de l'assemblage de la barre de montage. Lorsque l'excavatrice est en mouvement, il existe un danger de compression.

#### ***5.1.1. Mise en service de la soupape de direction***

La soupape de direction doit être tournée de manière à ce que le support de la soupape se place au-dessus de la flèche de la chargeuse. La longueur du support de soupape peut être réglée à l'aide de deux vis de blocage. Ajustez le support de soupape de manière à ce qu'il soit facile d'atteindre les leviers de commande à partir du siège du conducteur. Il n'existe pas de paramètres distincts pour la soupape de direction de l'excavatrice 260.



Assurez-vous que le support de la soupape de direction puisse être tourné sans risque que les leviers de commande atteignent les structures ou le pare-brise de la cabine. Dans une chargeuse équipée d'une cabine, le rebord inférieur doit être retiré avant de tourner le support de soupape. Utilisez la flèche télescopique et ajustez le support de la soupape d'orientation.



Manipulez le support de soupape avec précaution et gardez vos mains à l'écart du support en cas de danger de compression dû à un mouvement brusque. Afin d'empêcher les mouvements incontrôlables de l'excavatrice, éteignez le moteur de la chargeuse et déposez la pelle de l'excavatrice au sol avant de tourner la soupape de direction. Utilisez le verrouillage de la flèche de soupape pour maintenir le support de soupape en position de stockage jusqu'à ce que le support de soupape soit mis en service.



## 5.1.2. Fixation de l'excavatrice sur une chargeuse équipée d'une cabine L, LX ou DLX

Lorsque vous fixez l'excavatrice sur une chargeuse équipée d'un pare-brise, il faut détacher la partie inférieure du pare-brise à double partie avant d'installer l'excavatrice. L'excavatrice et sa soupape de direction doivent être installées de telle manière que les leviers de commande passent par la partie inférieure du pare-brise vers la cabine afin de pouvoir être utilisés à partir du siège du conducteur.

1. Détachez la partie inférieure du pare-brise :

- Abaissez la flèche, éteignez le moteur et mettez le frein d'arrêt.
  - Dans la chargeuse équipée d'une cabine DLX il y a deux boulons de 13 mm côté cabine qui servent à maintenir la partie inférieure du pare-brise en place. Desserrez le cadre de la vitre aussi bien du côté droit que du côté gauche de la chargeuse et détachez la vitre.
  - Dans les cabines L ou LX, il y a une vis des deux côtés de la machine.
- Manipulez et stockez le pare-brise avec précaution.



Cabine DLX



Cabine L ou LX

2. Fixez l'excavatrice selon les consignes des pages précédentes.

3. Rallongez la flèche télescopique de la chargeuse d'environ 20 cm afin que les leviers de commande ne touchent pas le pare-brise lorsque vous tournez le support de la soupape de direction.

4. Déverrouillez la flèche de la soupape de direction et tournez la soupape contre la flèche de la chargeuse. Ajustez la flèche de la soupape de manière à ce que les leviers passent à travers la partie inférieure du pare-brise, et afin que la manœuvre soit aisée à partir du siège du conducteur.



## 5.2. Fixation et détachement des tuyaux hydrauliques

L'excavatrice est équipée soit de raccords rapides ordinaires, soit d'un jeu de raccords rapides pour connecter les tuyaux hydrauliques. Si vous souhaitez changer de type de raccord, veuillez contacter votre revendeur Avant ou le service d'entretien pour obtenir des consignes et des services de montage.



Ne jamais connecter ou détacher des raccords rapides ou autres composants hydrauliques lorsque le levier de l'hydraulique de travail est verrouillé ou que le système est sous pression. La connexion de l'excavatrice au système sous pression peut

provoquer des mouvements incontrôlables de l'excavatrice. Le jet de fluide à haute pression peut cause de graves dommages.

Maintenez les raccords le plus propre possible, utilisez les capuchons de protection des raccords rapides, aussi bien sur l'équipement que sur la chargeuse. La saleté, le gel, entre autres, risquent de compromettre fortement l'utilisation des raccords. Notez que les bouchons de protection de la chargeuse et de l'équipement peuvent être connectés entre eux pendant l'utilisation, ainsi ils récupèrent moins de saletés. Ne laissez pas pendre les tuyaux à terre, mettez-les sur l'équipement.

#### **Fixation des raccords rapides ordinaires :**

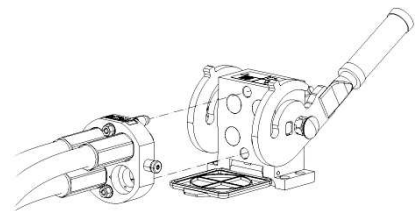
Avant de connecter les raccords rapides entre eux ou de les détacher les uns des autres, éteignezle moteur de la chargeuse et faites bouger aussi bien le levier de l'hydraulique de travail que les manettes de commande de l'excavatrice plusieurs fois dans leurs positions extrêmes. Ainsi, la pression est évacuée du système et il est facile de connecter les raccords.

Les raccords se fixent et se détachent les uns aux/des autres en déplaçant la bague située à l'extrémité du raccord femelle. Les tuyaux devront être connectés à la chargeuse de manière à ce que le tuyau mâle soit raccordé au raccord marqué d'un bouchon bleu. Le deuxième tuyau de l'excavatrice est raccordé à la chargeuse uniquement avec le raccord mâle.



#### **Connexion du jeu de raccords rapides :**

Placezles goupilles de positionnement du raccord de l'équipement dans les trous correspondants du jeu de raccords rapides de la chargeuse. Il est impossible de connecter le jeu de raccords rapides si le raccord n'est pas dans le bon sens. Connectezet verrouillezle jeu de raccords rapides en tournant le levier de blocage en direction de la chargeuse.



Le levier devrait normalement bouger facilement jusqu'à ce qu'ilatteigne sa position de verrouillage. Si le levier ne bouge pas avec légèreté, vérifiezle positionnement et la position des raccords, et nettoyez les raccords. De plus, arrêtezle moteur de la chargeuse et libérez la pression dans le système hydraulique.

#### **Détachement des raccords :**

Avant de détacher les raccords, abaissez l'excavatrice dans sa position de stockage conforme au point 5.3 afin qu'il ne reste pas de pression dans les raccords et que l'excavatrice soit stable dans sa position de stockage. Actionnez les leviers de commande de l'excavatrice, ainsi que le levier de commande de l'hydraulique de travail de la chargeuse à tour de rôle et dans leurs positions extrêmes.



Lorsque vous détachez l'équipement, veuillez toujours détacher en premier lieu les raccords hydrauliques avant d'ouvrir le verrouillage des raccords rapides, afin d'éviter les dommages de tuyaux et les éventuelles éclaboussures d'huile qui en résultent. Mettez les bouchons de protection des raccords en place afin d'empêcher les saletés de pénétrer dans le système hydraulique.

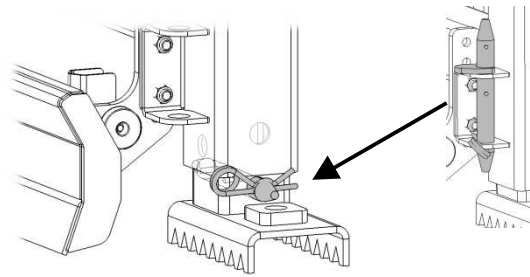
#### **Évacuation de la pression de l'hydraulique**

S'il reste de la pression dans le système hydraulique de l'excavatrice, il est possible dans la plupart des cas de détacher les raccords hydrauliques, mais les raccorder à nouveau s'avèrebien plus difficile. Si les raccords sont difficiles à relier, il faut libérer la pression exercée sur les raccords rapides. Actionnez dans un premier temps les leviers de commande de l'excavatrice. Notez que l'excavatrice risque de bouger. Si ceci n'aide pas, afin de répartir la pression, sa pelle peut être appuyée contre le sol en faisant bouger la flèche lorsque l'excavatrice est fixée à la chargeuse.

### 5.3. Détacher l'excavatrice de la chargeuse

Si vous voulez détacher l'excavatrice de la chargeuse une fois le travail terminé, procédez de la manière suivante afin de vous assurer de la robustesse :

1. Abaissez les pieds de support de l'excavatrice sur un sol uniforme et portant.
2. Si la plaque d'évacuation de l'excavatrice est réglée au niveau inférieur, ajustez et verrouillez les pieds de l'excavatrice de manière à ce que l'excavatrice se maintienne fermement sur ses pieds de support. Utilisez les dents pour bloquer les pieds de support.
3. Tournez la flèche de l'excavatrice latéralement en position moyenne et abaissez la benne légèrement au-dessus de la surface de la terre conformément à la position de l'image suivante.
4. Débranchez l'hydraulique de travail de la chargeuse.
5. Tournez l'inclinaison de la plaque avant de la chargeuse de manière à ce que la goupille de la barre de montage puisse être détachée.
6. Éteignez le moteur et détachez la barre de montage de la chargeuse.
7. Inclinez l'excavatrice vers l'avant afin que la pelle se pose sur le sol.
8. Lorsque le moteur est éteint, tournez les leviers de commande de l'excavatrice dans toutes les directions à partir du siège du conducteur. Tournez aussi le levier de commande de l'hydraulique de travail de la chargeuse dans ses positions extrêmes. Ainsi, la pression qui se trouve dans l'excavatrice se libère et la pelle se pose contre le sol, les flèches de l'excavatrice se placent dans une position stable.
9. Tournez et verrouillez la flèche de soupape en position de stockage et détachez les tuyaux de l'hydraulique, conformément au point 5.2.
10. Ouvrez le raccord rapide et détachez l'excavatrice de la chargeuse.



**Verrouillage des pieds de support**



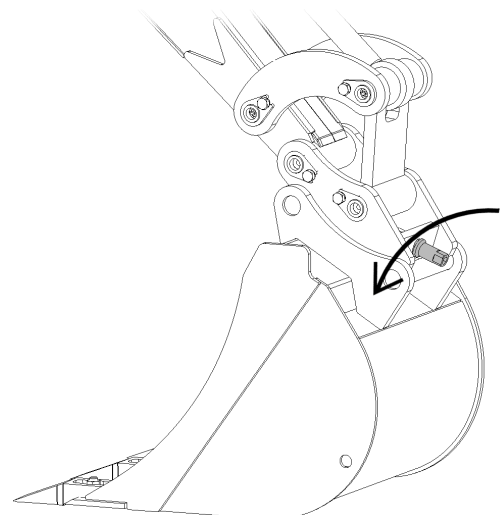
**Position de stockage de l'excavatrice**

### 5.4. 0 Changement de benne

La pelle de l'excavatrice se fixe à l'aide d'un raccord rapide S30-150 de type standard à utiliser avec un outil. Les alternatives de pelles disponibles sont présentées dans le tableau 2 de la page 5.

Pour changer la pelle, procédez de la manière suivante :

Gardez l'excavatrice fixée à la chargeuse afin d'assurer un meilleur équilibre et pour pouvoir utiliser les mouvements de la pelle.



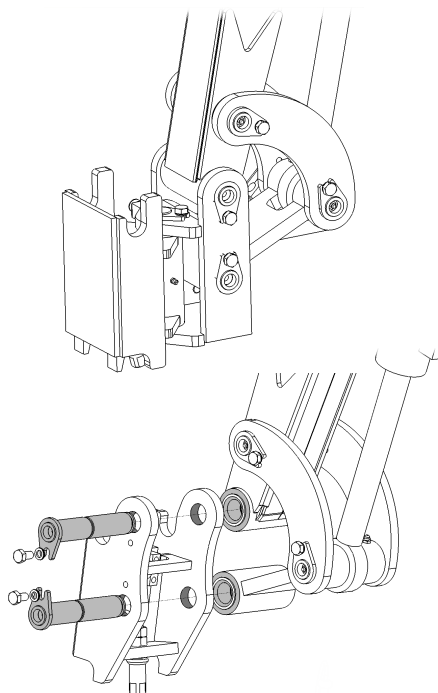
1. Abaissez la chargeuse pour quelle repose fermement sur ses pieds de support, et placez la pelle à proximité du sol conformément aux images suivantes.
2. Déverrouillez la pelle en faisant tourner la vis de blocage dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre avec une clé pour vis à six pans creux (support de la clé dans le pied de support gauche).
3. Abaissez et changez la pelle à l'aide des mouvements de l'excavatrice. Resserrez bien la vis de blocage.

### 5.5. Raccord rapide de la pelle inclinée

La pelle inclinée peut être utilisée dans différents travaux de surface, par exemple pour creuser un fossé. L'excavatrice dispose d'une capacité de montage et d'utilisation d'un raccord rapide incliné A35249. Les raccords rapides utilisent le même raccord rapide de la pelle S30-150, ainsi il est possible d'utiliser les mêmes pelles avec le raccord incliné.

Pour installer le raccord rapide incliné, il faut détacher le raccord standard.

1. Détachez la pelle comme sur l'image.
2. Pour détacher les goupilles de fixation, utilisez un marteau souple ou un morceau de bois pour amortir les coups et éviter d'endommager les goupilles. Ne tapez pas directement sur les goupilles. Assurez-vous que l'excavatrice se maintient fermement pendant l'installation.
3. Fixez l'adaptateur d'inclinaison et ses tuyaux hydrauliques.
4. Lubrifiez les goupilles de fixation avant utilisation.



## 6. Transport et levage de l'excavatrice



Désactivez toujours l'hydraulique de travail lorsque vous n'utilisez pas l'excavatrice ou que vous conduisez avec la chargeuse. Les mouvements involontaires des leviers de commande de l'excavatrice peuvent provoquer des situations dangereuses. Réglez le support de la soupape de manière à ce qu'il soit facile de conduire avec la chargeuse sans incidence sur les leviers.



Dans les chargeuses équipées d'un stabilisateur dans les flèches, le cylindre du stabilisateur peut empêcher le levage et l'abaissement de l'excavatrice, en raison de la fixation de la barre de renforcement. Si la flèche de la chargeuse ne se lève pas ou ne s'abaisse pas, actionnez aussi le levier de la flèche dans le sens latéral afin de réduire la résistance du stabilisateur. Laissez la barre de renforcement fixée.



Il ne faut pas lever l'excavatrice vers le haut afin de maintenir l'équilibre de la chargeuse.



Tenez compte des impacts de la maniabilité et de l'équilibre de la chargeuse. Gardez la flèche télescopique rentrée en conduisant l'appareil et gardez la pelle de l'excavatrice à proximité de la chargeuse et tournez la flèche en position moyenne. Utilisez des poids supplémentaires dans la chargeuse, selon les besoins. Lisez le manuel d'instructions de la chargeuse.



## 6.1. Transport et supports de levage de l'excavatrice

Avant de lever ou de transporter l'excavatrice, il faut mettre les supports des lames de cylindres en place conformément à l'image suivante :

- Deux supports de cylindre pour les cylindres de pivotement de la flèche.
- Un support de cylindre pour la tige du cylindre de la flèche principale.

Assurez-vous du bon maintien des supports en place à l'aide des mêmes vis avec lesquelles les supports sont fixés à l'excavatrice. Levez la flèche principale de l'excavatrice de manière à ce que le support du cylindre de la flèche soit comprimé. Si le cylindre n'est pas fixé, l'excavatrice risque de basculer pendant le transport et le levage.

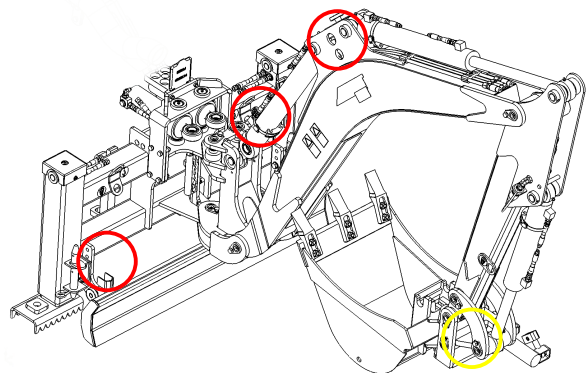


## 6.2. Points d'attache et de levage de l'excavatrice

Il y a quatre points de levage sur l'excavatrice pour la soulever avec un appareil de levage, comme indiqué sur l'image :

- Deux points de levage situés sur la flèche principale de l'excavatrice.
- Deux points de levage sur le bâti.

De plus, la flèche avant a un point de fixation/de levage pour les tâches d'entretien. En attachant l'excavatrice pour le transport, utilisez les quatre points d'attache. Utilisez uniquement les instruments de levage adaptés et de longueur appropriée.



## 7. Utilisation

Le travail avec l'excavatrice peut commencer lorsque elle est fixée conformément aux consignes présentées ci-dessus. Vérifiez la zone de travail et l'excavatrice avant le commencement des travaux :

- Vérifiez que l'excavatrice est en bon état et que tous les obstacles ont été supprimés de l'aire de travail avant de commencer les travaux. Pensez aussi aux bonnes méthodes de travail et évitez de vous lever inutilement de la chargeuse.

- Assurez-vous que le creusage peut se faire en toute sécurité. Renseignez-vous sur la présence de câbles électriques, de conduits d'eau et d'autres éventuels obstacles dans le sol.
- Travaillez uniquement sur une zone bien éclairée.
- Assurez-vous que l'excavatrice et la chargeuse sont utilisées de manière sûre et appropriée.
- Vérifiez les tuyaux hydrauliques et leurs fixations. Vérifiez que les tuyaux ne soient pas comprimés ou étirés quelle que soit la position de l'excavatrice. Vérifiez régulièrement qu'il n'y ait pas de fuites hydrauliques. Voir les consignes de maintenance au chapitre 8.
- Utilisez l'équipement uniquement à partir du siège du conducteur. Ne laissez personne manipuler les appareils de commande lorsque vous travaillez à proximité de l'excavatrice.



Ne jamais se tenir sous l'excavatrice surélevée. Les éléments de l'excavatrice et la flèche de la chargeuse bougent vers le bas lorsque l'on utilise la soupape de direction bien que le moteur soit arrêté.

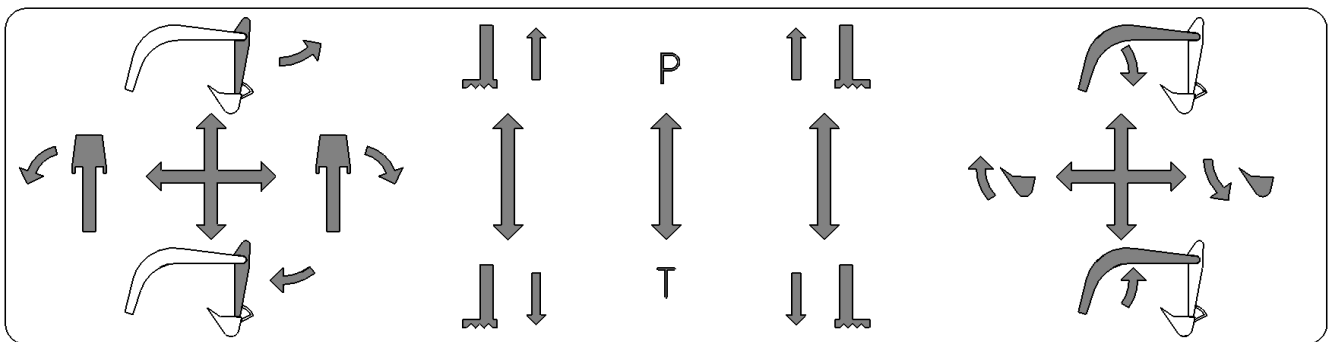


Pour travailler sur les chantiers, une structure de protection anti-incendie (FOPS) est requise dans la plupart des cas. Renseignez-vous sur les équipements requis. Renseignez-vous auprès de votre revendeur sur la disponibilité et l'installation d'une toiture de protection.



### 7.1. Soupe de direction de l'excavatrice

L'étiquette se trouvant à proximité des leviers de commande (A414016) et sur l'image ci-dessous présente les fonctions des cinq leviers de commande situés sur l'excavatrice. Les flèches de l'excavatrice permettent plusieurs mouvements auxquels il est recommandé de s'initier en toute tranquillité et sur une zone sûre.



Leviers de commande de l'excavatrice :					
<b>Levier de commande gauche :</b>				<b>Levier de commande droit :</b>	
Flèche avant et pivotement de la flèche	Pied de support gauche	Levier de commande du milieu :	Pied de support droit	Pivotement de la flèche principale et de la pelle	
		Inclinaison de la pelle (accessoire)			

## 7.2. Utilisation des pieds de support

L'excavatrice est équipée de deux pieds de support à fonctionnement hydraulique dont l'objectif est de maintenir l'excavatrice en place pendant le creusage et de renforcer le travail de creusage, en particulier pendant le chargement latéral. Le creusage est plus efficace avec les pieds de support, ainsi il est recommandé de les utiliser pour le creusage.



- Ajustez la flèche de la chargeuse dans sa position inférieure avant le réglage des pieds de support.
- Ajustez les pieds de support de manière à ce que les roues avant de la chargeuse s'élèvent légèrement du sol.

Il est possible de fixer une dent distincte sur les pieds de support lorsque l'on travaille sur des sols mous. La dent peut être installée sous le pied de support à deux dimensions différentes.

## 7.3. Creuser avec l'excavatrice

Vérifiez la zone de travail avant de commencer les travaux de creusage :



- Vérifiez qu'il n'y ait personne sur l'aire de travail. Ne laissez personne accéder à moins de cinq mètres de l'excavatrice, sur la zone de danger de la flèche ou directement devant l'excavatrice.
- Assurez-vous que le creusage peut se faire en toute sécurité. Renseignez-vous sur la présence de câbles électriques, de conduits d'eau ou d'autres obstacles se trouvant sur la zone de creusage en profondeur.



Un risque d'éroulement existe dans les fosses et leurs environs. Ne conduisez pas en bordure de la fosse. Marquez la zone de creusage et veillez à ce qu'il n'y ait pas de personnes étrangères au chantier sur la zone de creusage.



Ne placez pas l'excavatrice de façon à ce que le creusage soit effectué droit devant. Évitez d'opérer latéralement, en particulier sur un terrain incliné. N'utilisez pas l'excavatrice latéralement sur un terrain incliné. Conduisez toujours l'excavatrice le plus bas et le plus près de la machine. Conduisez avec prudence sur un terrain incliné. La chargeuse peut tomber.

Il est possible d'utiliser les leviers de commande de l'excavatrice en mettant le levier de l'hydraulique de travail en position verrouillée. Une vitesse de rotation du moteur modérée suffit pour opérer avec l'excavatrice. Le nombre de tours du moteur ne renforce pas la puissance de l'excavatrice. Pour économiser du carburant, maintenez la vitesse de rotation à bas régime afin que le moteur tourne sans s'arrêter.

Creuser avec l'excavatrice est plus efficace lorsque la pelle est utilisée latéralement dans un angle le plus tranchant possible. Ramenez la pelle à proximité de la chargeuse en utilisant le levier de commande gauche et tournez simultanément la pelle avec le levier droit. Il ne faut pas trop abaisser les flèches de l'excavatrice vers le bas, car dans ce cas, les pieds de support s'allègent et l'excavatrice se met à bouger en direction de la fosse au fur et à mesure que l'on utilise l'excavatrice.

Lors de la première utilisation, les mouvements de l'excavatrice risquent d'être peu précis, en raison de l'air présent dans les tuyaux et les cylindres. Le système hydraulique s'aère tout seul en actionnant les mouvements de l'excavatrice dans leurs positions extrêmes.

## 8. Contrôles, maintenance et entretien

Le nettoyage et la lubrification font partie des tâches de maintenance régulières de l'excavatrice. Il faut régulièrement vérifier l'état des tuyaux hydrauliques et des composants. En raison du danger de compression dû aux éléments mobiles de l'excavatrice, effectuez toutes les tâches d'entretien lorsque l'excavatrice est fermement posée au sol, que la pression du système hydraulique est libérée et que le moteur est éteint. Pour une meilleure stabilité, laissez l'excavatrice fixée à la chargeuse, mais détachez les raccords hydrauliques.



Vérifiez le bon support de l'excavatrice avant les mesures d'entretien. Notez que les éléments peuvent bouger lorsque le moteur est éteint, et surveillez vos doigts et vos mains pour écarter tout danger de compression.

Vérifiez les tuyaux et les composants hydrauliques lorsque la chargeuse est éteinte et que la pression est libérée. Corrigez toutes les fuites immédiatement après les avoir détectées, car une petite fuite peut rapidement devenir importante. N'utilisez pas l'équipement si vous détectez une anomalie dans le système hydraulique. Une fuite de liquide hydraulique peut pénétrer dans la peau et causer de graves dommages. Le liquide est aussi néfaste pour l'environnement.

Vérifiez les tuyaux pour détecter d'éventuelles fissures ou usures. Vérifiez le niveau d'usure des tuyaux et arrêtez l'utilisation si la surface d'un tuyau est usée. S'il y a des signes de fuite, utilisez un morceau de carton pour vérifier le composant sur la zone de la fuite. Si vous observez une anomalie, il faudra remplacer le tuyau ou le composant. Vous obtiendrez des pièces détachées par le biais de votre revendeur AVANT, directement auprès du fabricant ou auprès du point d'entretien contractuel AVANT le plus proche. Confiez les tâches de réparation à un professionnel si vous ne maîtrisez pas complètement l'entretien de l'appareil.



Ne resserrez jamais des raccords hydrauliques sous pression, car ils risquent de se casser et l'huile qui s'échappe peut provoquer de graves dommages. Tout mouvement brusque de l'appareil peut causer la compression entre l'équipement. N'utilisez pas l'équipement si vous notez une anomalie dans le système hydraulique.



### 8.1. Nettoyage de l'excavatrice

Pour le nettoyage, vous pouvez utiliser un nettoyeur à haute pression et un détergent doux approprié. Ne dirigez toutefois pas le jet directement sur les composants hydrauliques et faites attention aux étiquettes de l'équipement. Après le lavage, lubrifiez les points de lubrification conformément au point 7.1.

Ne laissez pas d'eau dans la pelle de l'excavatrice et empêchez l'accumulation d'eau. Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'équipement pendant une longue période, nettoyez-le, repeignez les surfaces usées et lubrifiez les points de lubrification pour éviter les dommages causés par la rouille. Protégez les tiges des cylindres qui restent visibles en les lubrifiant légèrement. Placez l'équipement sur un support qui ne soit pas en contact avec le sol pendant le stockage.

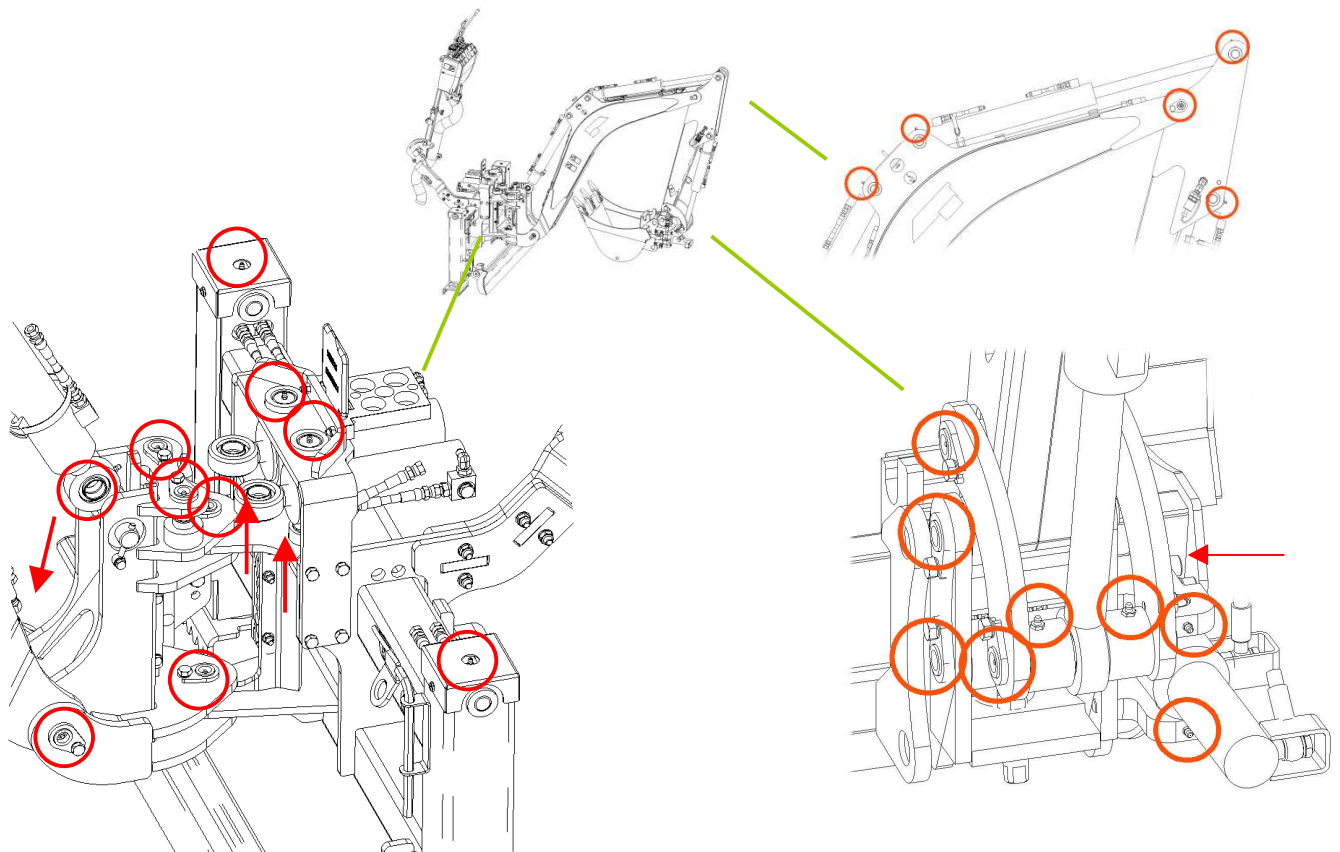


## 8.2. Lubrification de l'excavatrice

L'excavatrice comprend un total de 23 points de lubrification (26 si l'adaptateur d'inclinaison y est fixé). Il faut rajouter du lubrifiant toutes les 5-10 heures d'utilisation. Il faut rajouter du lubrifiant sur les points à proximité de la pelle plus souvent. Les points à lubrifier qui sont dissimulés sont indiqués par des flèches. Tous les guides de lubrification sont de type R1/8" standard. Remplacez les guides endommagés.



Il faut rajouter du lubrifiant environ toutes les 5-10 heures d'utilisation. Nettoyez le guide avant de lubrifier. Ajoutez du lubrifiant en appuyant modérément sur la presse de lubrifiant en même temps.



**Points de lubrification :**  
Pivotement de la flèche et du bâti

Pelle et adaptateur de fixation incliné

## 9. Clauses de garantie

---

Avant Tecno Oy octroie à l'équipement de travail une garantie d'un an (12 mois) à partir de la date d'achat.

**Les frais de réparation seront remboursés de la manière suivante dans le cadre de la garantie :**

- Les frais de travail seront remboursés au cas où l'usine ne se charge pas elle-même de la réparation.
- L'usine fournit de nouveaux composants ou matériel matériels pour remplacer les pièces défectueuses.

Dans certains cas et sur accord mutuel, l'usine pourra rembourser au client le prix des composants achetés par ses soins.

**La garantie ne couvre pas :**

- Lestâches d'entretien courantes, ni les pièces détachées et d'usure nécessaires à celles-ci.
- Les dommages qui sont dus à une utilisation dans des conditions peu courantes ou à une utilisation inappropriée, à une négligence, à une modification de la structure sans autorisation Programme Responsibilityexpressede Avant Tecno Oy, à l'utilisation d'une pièce détachée non originale ou au manque d'entretien.
- Les conséquences de ces anomalies, comme l'interruption du travail ou d'éventuels dommages supplémentaires.
- Les frais de voyage ou les coûts de fret occasionnés par la réparation.

**Déclaration de conformité CE**  
**EG-försäkran om överensstämmelse**  
**EC Declaration of Conformity**  
**EG-Konformitätserklärung**



**Fabricant / Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Hersteller:** AVANT TECNO OY

**Adresse / Osoite / Adress / Address / Adresse :**

Ylötie 1

FI-33470 YLÖJÄRVI, FINLANDE

Nous déclarons par la présente que les produits mentionnés ci-dessous sont conformes aux exigences en matière de sécurité et de santé de la directive relative aux machines (directive 2006/42/CE, avec ses modifications) Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413, SFS-EN 474-4

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats:

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413, SFS-EN 474-4

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied:

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413, SFS-EN 474-4

Wir erklären hiermit, dass die nachstehend aufgeführte Maschine konform ist mit den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42/EG mit Änderungen). Die folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413, SFS-EN 474-4

Description : Appareil d'excavation à utiliser avec les chargeuses Avant. L'excavatrice peut être équipée d'un adaptateur d'inclinaison de la pelle à commande hydraulique A35249

Beskrivning: Grävaggregat; arbetsredskap för Avant lastare. Grävaggregaten kan utrustas med hydrauliskt tiltande skopadapter A35249

Description: Backhoe; attachment for Avant loaders. Backhoe can be equipped with a hydraulically tilting bucket adapter A34249

Beschreibung: Anbaubagger; Anbaugerät für Avant Radlader. Anbaubagger kann mit einem hydraulisch kippbare Schaufel-Adapter A34249 ausgerüstet werden

Modèles / Modeller / Models / Modellen:

Avant	séries 500- -700
Excavatrice 260 Grävaggregat 260 Backhoe 260 Anbaubagger 260	A35248

Signature / Namnteckning / Signature / Unterschrift:  22/12/2011 Ylöjärvi, Finlande

Risto Käkelä,  
 Directeur général / Verkställande direktör /  
 Managing Director / Geschäftsführer





**AVANT<sup>®</sup>**